

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 23:45

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                  |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | I zostało zaćmione słońce i została rozdarta zasłona świątyni przez środek                             |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | przy tym zaćmionym słońcu; zasłona zaś przybytku została wówczas rozdarta przez środek.* <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | (Słońce) (gdy ustało)*, rozdarła się zaś zasłona przybytku (przez) środek. <sup>2)</sup>               |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | I zostało zaćmione słońce i została rozdarta zasłona świątyni (przez) środek                           |

---

<sup>1)</sup> <x>20 26:31-33</x>; <x>480 15:38</x>; <x>650 9:3</x>; <x>650 10:19-20</x>

<sup>2)</sup> Zaćmiło się.